

1 Tesalonia

Lovoang Avot At Ne Pol

Ti Limixin Nunu To Tesalonia

Levelinga Loklox Axasep

Lamaares 52 A.D.

Ise ne Pol gak lok to Korin neni ga malagan i na lovoang avot tinedi limixin nunu to Tesalonia. Tesalonia neni langsung lemenemen silok at lenep Masadonia. At lavatpas sepsev agepura at ne Pol neni ga vavang tinedi limixin mi Lagale Lavavang mo go Tesalonia, la ni lavavang avot teren ti mo lemenemen. Keneng mun at nai lavavang teren la lentaba luvuttadi diga ravasu ngan luvuttadi nunu (Leven Gugu 17:1-14). Lentaba atdi na luvuttadi nunu nedi me Judaia, ketla buaang atnedi na luvuttadi diga nunu, nedi kopmen di me Judaia. La tinedi na luvuttadi me Judaia, lentaba atdi diga nunu la diga on basinge lotu at leme Judaia. Kuren la luvuttadi amgomgo at limixin me Judaia diga reven peves atdi la diga xala aonon ne Pol eburu mi larapentangas teren, la digat pas uto Beria. Melemu at nai ne Pol ga riki aonon ne Timoti la ni gat pas uto Tesalonia. Se neni gamlong, neni ga tong asu levelinga avukat mumu nedi.

Lengkot silok keneng at na lovoang

1:1 Lavapaase momo at ne Pol.

1:2-10 Pol ga tong aorong ti ne Moroa.

2:1-3:13 Levelinga mumu lorooro at ne Pol kantubu atnedi.

4:1-12 Leventaangas ua i lox avukat ti limixin nunu.

4:13-5:11 Levenanasa mumu lomlong sepsev agepura at ne Iesu.

5:12-28 Lempapaase loklox alolos.

Lavapaase Axasep

¹*Nenia ne Pol. Nema mi ne Sailas la ne Timoti, ma malagan na lovoang tinemi limixin nunu dom Tesalonia. Nemi limixin at ne Moroa, ne Temen dik la Leeme Silok, ne Iesu Karisito.

Letaba nabalamu la lenmila rinemi boro at ne Moroa.

Lorooro La Lununu At Limixin Boro Tesalonia

²*Ma tong avukat amisik ti ne Moroa mila nemi mi tu atmatkun at lununu atnimi. La ma ngising amisik tinemi at levesingising atnama.

³*Mam doma su amisik atnimi at lemeren ne Moroa mumu leven nunuan miga lox i, mila mi nunu at ne Iesu Karisito, la mi balamu box i. La mi tu atmatkun mila mim doma voovo ri lovtopot at Leeme Silok, ne Iesu Karisito.

⁴Luvutnetak mi luvurinuk. Moroa i balamu nimi la ma ven kibis i do gano neni ga soxolik ka nimi xusu mina nunu ren.

⁵*Maklen i na mila ap mo levenaleng nema maga tong asu Lagale Lavavang tinimi, goxopmen levelinga mene nga. Ketla levelinga ga lolos la maga lok bok levempanga sangsangu mi lolos at Loroonan Kaala. La miga ven i do nema maga

* **1:1:** Gu 17:1-10; 2 Ts 1:1

* **1:2:** Pl 1:3-4; Kl 1:3; 2 Ts 1:11

* **1:3:** 1 Ko 13:13; Kl 1:4-6

* **1:5:** 1 Ko 2:4-5; 4:20

nunu ruturun at Lagale Lavavang. La luruptuvuk atnama ga lox avukat kusu mana lok tooro nimi.

⁶ *Miga siam kaka Lagale Lavavang mi lomomo. La limixin diga lox asongot nimi, ketla nemi move miga umsu mi lomomo, mo Loroonan Kaala ga raba nimi min. La kerepmo miga mumu asu loklok at Leeme Silok la atnema bok.

⁷ *La limixin nunu boro at lunep silok Masadonia la Grik diga ronga levelinga ap mo loklok atnimi, la diga mumu asu i.

⁸ *Buaang limixin ap mo lunep silok la ap mo levennep petpes bok diga ronga i do miga nunu at levelinga at Leeme Silok. Kuren la nema ma noxo tong asu bok ba mo levelinga do nemi miga siam kaka vam Lagale Lavavang.

⁹ *Nedi xa diga tong i rinama do miga siam abeles kaka nama mi lomomo, la miga lok kepe laxampoovo moroa la miga lok kaka lununu maxat saparap ne Moroa, neni ne Moroa ruturun la Luntoo Avolo.

¹⁰ *La di tong box i do nemi mit kis tangais ne Nitna, mo naba vot boro vana at laxalibet. Moroa ga lox arooro amlong ne Iesu basinge lanmet, la ni ik lox arooro bok dik kusu ta noxo ekip tangarang mi lebelemamao ren, mo naba rupot.

2

Lugugu At Ne Pol To Tesalonia

* **1:6:** 1 Ko 4:16; 2 Ts 3:9; Gu 17:5-9 * **1:7:** 1 Pi 5:3 * **1:8:** Ro 1:8 * **1:9:** Gu 14:15 * **1:10:** Ta 2:13; Gu 17:31; 1 Ts 5:9

¹ *Luvutnetak mi luvurinuk. Nemi mikleklen i do lovotpot atnama saparap nimi ga visik asu levempipisik nunuan.

² *Miklen i do maga vavang avot to Pilipai la limixin me go diga lox asongot nama, la diga paase sese kapmek tinama. Melemu magat pas uto at lemenemen atnimi dom Tesalonia, la buaang atnedi diga xopara nama. Ketla ne Moroa ga lok kepe lanmarat basinge nama, la maga tong asu Lagale Lavavang tinimi.

³ Se maga vavang tinimi, maga paase mokmokso, la luruptuvuk atnama ga lox avukat aleng la ma goxo xarang nimi.

⁴ *Ganoxa ne Moroa ga ven i do lorooro atnama ga lox avukat la ga raba nama mi Lagale Lavavang teren kusu mana tong asu i. Maga xopara na emi asu minama, ketla maga vavang kusu ne Moroa na lok momo minama. Neni iklen lodoxoma atnama do i lox avukat kopla kopmen.

⁵ *Ap mo levenaleng maga vavang tinimi, ma goxo lox atdan kaka tevempanga atnimi la ma goxo ruuna loklok belegao. Nemi miklen i na la ne Moroa bok iklen i do loklok atnama ga lox avukat mun.

⁶ *La maga xopara limixin petpes eburu minemi mina emi asu minema.

⁷ Ketla nema luvuttadi vavang at ne Iesu Karisito. La keneng at na maga epovo ri sing panga nimi, ketla ma goxo lox i xuren. La ma goxo paase lolos tinimi. Ketla loklok atnama gak

* **2:1:** 1 Ts 1:5,9 * **2:2:** Gu 16:19-24; 17:1-9 * **2:4:** 1 Ti 1:11; Ga 1:10; Jer 11:20 * **2:5:** Gu 20:33; 2 Pi 2:3; Ro 1:9; 1 Ts 2:10 * **2:6:** Jo 5:41,44

lok mulus atnaasan mun kerekngan latkin i lok tatao laxamdak mi laxaalik kakalik teren.

⁸ La maga lolos aleng kusu mana tong asu Lagale Lavavang tinimi la magap kip levenmumuat. Kerepmo maga balamu nimi.

⁹*Luvutnetak mi luvurinuk. Mina doma bilong ti mo lugugu lolos atnama. Maga tong asu Lagale Lavavang at ne Moroa rinimi, la maga gugu at lengkangking la at lengkanimin. Maga gugu pilas kusu nemi mi noxo kepe tevempilas atnimi xusu ti lok tooro nama.

¹⁰ Miga reven loklok atnama, la ne Moroa bok ga reven i, dola luruptuvuk atnama gan manton la ga lox avukat aleng kantubu atnemi limixin nunu la goxopmen taxakapmek gak lok atnama.

¹¹*Miklen i do maga anasa nimi getgesara ngan laradi i anasa lamdak teren.

¹² Maga paase tooro nimi, la maga paase amenemen nimi. Maga paase aronga nimi xusu lorooro atnimi na lox avukat kerekngan ne Moroa i vara i. Moroa ga ro ka nimi xusu minaba nemen eburu min to xeneng at Linintoo ren la minaba lok kaka loxot at lasinorong teren.

¹³*La nema ma tong avukat amisik ti ne Moroa mumu nimi. Ap mo laaleng miga siam kaka levelinga at ne Moroa maga tong asu i rinimi, miga doma i do mo levelinga boro at ne Moroa, la goxopmen levelinga at limixin mun. Mo levelinga i gugu xeneng at lorooro atnemi limixin mi nunu.

* **2:9:** Gu 20:34; 1 Ko 4:12 * **2:11:** Gu 20:31; Pl 1:27; 1 Pi 5:10

* **2:13:** 1 Ts 1:2; 2 Ts 2:13; Ga 1:11-12

14 *Luvutnetak mi luvurinuk. Lorooro atnemi ga vee ngan lorooro at limixin nunu at ne Moroa to Judaia, mo di nunu at ne Iesu Karisito. Nedi digap kip levesongsongot mumu lununu atdi, mila limixin me Judaia axa diga lox asongot di. La kerepmo nemi bok migap kip levesongsongot, mila limixin mi legesa vapaase atnemi diga lox asongot nimi.

15 *La mo limixin me Judaia diga sev amet Leeme Silok ne Iesu. Ganoxa lavalabat atdi diga sev amet lavaeme vapaase ali at ne Moroa. La nedi diga riki xepe nama boro at lenep silok Judaia. Moroa i xopara ri mo loklok atdi. La dik lok kapmek lixitkis at limixin axap keretna.

16 *Digak lok pe nama xusu ma noxo tong asu bok Lagale Lavavang tinedi limixin kopmen di me Judaia, kusu di noxo vubeles at Linintoo at ne Moroa. Laxakapmek atnedi limixin me Judaia i silok la mo laxakapmek ti lok pe limixin kopmen di me Judaia i lox asilok laxakapmek atdi. Kuren la lebelemamao at ne Moroa ira rupert pam saparap di.

*Pol Ga Vara Aleng I Xusu
Na Ven Limixin Boro Tesalonia*

17 *Luvutnetak mi luvurinuk. Leventaba limixin dom Tesalonia diga riki xepe nama basinge nimi, la maga nemen to Atens at leventaba leven gaaling. Ketla maga doxoma amisik nimi, la maga lok bukbulu aleng la maga lolos kusu mana vot pasa nimi.

* 2:14: Gu 17:5 * 2:15: Gu 2:23; 7:52 * 2:16: Mt 23:32-33
* 2:17: 1 Ts 3:10

18 Maga lok do mana vot pasa nimi. Nenia xa, ne Pol, amisik aga lok tong pen i xusu ana vot pasa nimi, ketla ne Satan ga tupe nama.

19 *Maga lolos do mana vot pasa nimi mila lununu atnimi i lox alolos lorooro atnama, la mi lox amomo nama. La manaba lok momo aleng ap mo laaleng Leeme Silok, ne Iesu nabamlong teren, mila mi tu atmatkun at lununu atnimi.

20 I ruturun tinotno. Mi lox amomo aleng nama.

3

Timoti Gat Pas Uto Tesalonia

1 *La ma goxo epovo do mana ngangais gamasa ro Atens. Kuren la maga siam do nema mi ne Sailas manak lok be ro Atens,

2 *la maga riki ne Timoti kusu na vot pasa nimi. Neni i lok ngan neton dik la neni bok ik lok lugugu at ne Moroa, la i vavang mi Lagale Lavavang at ne Iesu Karisito. Maga riki i xusu neni na lox alolos lununu atnimi la na paase tooro nimi.

3 *Mila nemi mip kip levesongsongot la ma xopara i do tara atnimi na subu at lununu ren. Miklen i do ne Moroa ga soxolik ka nedik, kusu atap kip levesongsongot.

4 *Maga nemen eburu minemi, la maga tong i rinimi do nedik atanabap kip levesongsongot. La nemi mi xasep do mo levelinga atnama ga vot tuturun, levesongsongot ga rupot saparap dik.

* **2:19:** Pl 2:15-16; 4:1; 2 Ts 1:4
16:1-3 * **3:3:** Ep 3:13; 2 Ti 3:12

* **3:1:** Gu 17:15
* **3:4:** Gu 14:22

* **3:2:** Gu

⁵* Kuren la nenia a goxo epovo do ana ngangais gamasa, la aga riki ne Timoti saparap nimi xusu neni naklen ka be lununu atnimi, do i ruturun ne Satan ga lok tong pen nimi la miga subu vam. La mo lugugu maga lox i xantubu atnimi ga ravasu ngan lavanga gamasa.

⁶* Ketla nanga ne Timoti gamlong basinge nimi ude la neni ga tong asu levelinga avukat tinama. Neni ga tong i rinama do lununu mi labalamu atnimi move i lolos la lodoxoma atnimi i lok momo minema. La mi vara aleng i do mina ven nama ngan nema ma vara aleng i do mana ven nimi.

⁷* Luvutnetak mi luvurinuk, map kip levesong-songot mi levenmumuat, ketla ma lok momo mila lununu atnimi i tu atmatkun.

⁸ La ma rooro avukat mila lununu atnimi i tu atmatkun at Leeme Silok.

⁹ Nema ma emi asu mi ne Moroa mumu nimi. Nemi mi lox amomo aleng nama at lemeren ne Moroa.

¹⁰ At levenaleng kanimin la levenaleng kangking ma ngising amisik ne Moroa do mana vot pasa nimi la mana lok tooro nimi, kusu mana lox epovo lavakpakes at lununu atnimi.

¹¹ *Lisingising atnama keretna. Moroa ne Temen dik eburu mi ne Iesu, Leeme Silok atdik duna lok tangas tinama xusu manaba vot pasa nimi.

¹² La Leeme Silok na lox asilok labalamu atnimi xusu mina ebalamu ela la mina balamu aleng

* **3:5:** Pl 2:16 * **3:6:** Gu 18:5 * **3:7:** 2 Ts 1:4 * **3:11:** 2 Ts 2:16

limixin petpes bok, kerekngan nema ma balamu nimi.

¹³ *La kerepmo neni na lox alolos lorooro atnimi xusu lorooro atnimi nan manton tino at lemeren ne Moroa ne Temen dik, ap mo laaleng ne Iesu, Leeme Silok atdik nabamlong eburu mi limixin melemelengan teren.

4

Loklok Ne Moroa I Momo Aleng Tin

¹ *Nia ana lox axap levelinga rak. Luvutnetak mi luvurinuk. Maga lox ase vam nimi mi lavatpas at limixin di nunu xusu mina rooro avukat la mina lok mo levempanga avukat ne Moroa i vara i. Mik lox i xerepmo, ketla ma sing nimi at lemeren Leeme Silok, ne Iesu keretna. Mina lolos kusu lorooro atnimi naba lok nunuan axap.

² Mi xasep pam at levelinga at Leeme Silok, ne Iesu, maga tong i rinimi.

³ *Moroa i vara i do lorooro atnimi nan manton tino. Mina ke xepe loklok ti elongka la loklok kakapmek maxamang at lixitkis epot.

⁴ *Nemi getgesara mina xasep at loklox avukat ti epot kaka tatkin la mina lox i nom mi loklok nunuan.

⁵ La kerepmo nemen mita mumu asu mo loklok kakapmek at labantuxu kerekngan nedi dixoklen ne Moroa.

⁶ *La kerepmo bok nemen mita lok kapmek lixitkis at luvutneton nimi di nunu at ne Iesu.

* **3:13:** Pl 1:10; 2 Ts 1:7,10 * **4:1:** 2 Ts 3:6 * **4:3:** 1 Ts 5:23; Ib 10:10; 1 Pi 1:16 * **4:4:** 1 Ko 6:13,15; Sam 79:6 * **4:6:** Sam 94:1

Maga tong axasep pam i do Leeme Silok ne Moroa naba lox asongot nedi di lok kapmek lixitkis epot.

7 *Moroa ga ro ka nimi xusu mina nemen manmanton tino, kopmen do ri lox abilinga lorooro atnimi.

8 *Kuren la nedi mo di noxo ronga res at na levelinga atnama, dixo lox abulubun kepe nama, ketla di lox abulubun kepe levelinga at ne Moroa, mo ga raba nemi mi Loroonan Kaala ren.

9 *Nema noxo malagan tevelinga mumu labalamu atnimi saparap limixin nunu. Mila ne Moroa ga lox ase vam nimi do mina ebalamu ela.

10 *Luvutnetak mi luvurinuk. I ruturun do mi balamu nedi axap luvutneton dik to at lenep silok Masadonia. Ketla ma tong alolos i rinimi do mina balamu aleng di.

11 *La mina lolos kusu minat kis mulus at lorooro atnimi la mina lok tatao avukat levempanga atnimi. Mina gugu xusu mina lok kaka levempanga mik pakes tin at na lorooro. Mina lox i na xerekngan magara tong pam i rinimi gano.

12 *Kerepmo lavamolon dinaba lok ngangao atnimi la mi noxok pakes ti loklok tooro at limixin petpes.

Leeme Silok Naba Ro Xaka Limixin Teren

13 *Luvutnetak mi luvurinuk. Ma vara i do mina xasep mumu nedi digara met pam. La ma xopara i do minak lok bukbulu xerekngan nedi limixin kopmen dina nunu at ne Iesu Karisito. Do

* **4:7:** 2 Ts 2:13-14; 1 Pi 1:15-16 * **4:8:** Lu 10:16; Isi 36:27; 37:14;
 2 Ko 1:22 * **4:9:** Jo 13:34 * **4:10:** 2 Ts 3:4 * **4:11:** Ep 4:28; 2
 Ts 3:8,12 * **4:12:** 1 Ko 5:12-13; Kl 4:5 * **4:13:** Ep 2:12

tara atdi na met, di lok bukbulu aleng mila dixo doxoma voovo ri lorooro melemu.

¹⁴ *Ketla nedik ta nunu do ne Iesu ga met la ga roo xat bok. Kuren la ata nunu do ne Moroa naba ro xaka nedi limixin nunu diga met pam. La dinabat pas eburu mi ne Iesu uto vana at laxalibet.

¹⁵ *Na lavapaase axasep boro at Leeme Silok. Nedi limixin nunu move di rooro at lomlong at Leeme Silok, di noxomgo avot upana rinedi diga met pam.

¹⁶ *Ap mo laaleng limixin dinaba rongga luxup-kup silok la laangelo gomgo naba toro. Luru at ne Moroa nabang teng, la Leeme Silok naba si ukopok boro vana at laxalibet. La nedi limixin nunu diga met pam, dinaba roo xat amlong la dinaba urut avot.

¹⁷ *La nedi limixin nunu move di rooro ap mo laaleng, dinaba urut la dinaba vot pasa nedi digamgo vam at labantakabu. La dinaba ekip tangarang mi Leeme Silok to at lamavangkap la nedik tanaba nemen amisik eburu min.

¹⁸ Kuren la mina elok tooro ela mi na levelinga xeneng atnemi.

5

Lagagas Ali Ti Lomlong At Leeme Silok

¹ *Luvutnetak mi luvurinuk. Nema ma noxo tong i rinimi at ua laaleng ne Iesu nabamlong teren.

* **4:14:** Ro 14:9; 1 Ko 15:3-4,12 * **4:15:** 1 Ko 15:51 * **4:16:** 1 Ts 1:10; 2 Ts 1:7; 1 Ko 15:52 * **4:17:** Jo 12:26 * **5:1:** Mt 24:36

² *Mila mi xasep tinotno do mo laaleng naba rupot ngan laradi xipkip pilo i rupot at laxanimin.

³ *Limixin dinaba lok keretna, “Limila ik lok at na lavatbung menemen. Lanmarat kopmen nak lok de.” Ketla leeteke silok naba vot saparap limixin at na lavatbung menemen. Mo laaleng naba rupot soso mun. Naba lok ngan mo losongsongot it pot at latkin i suma lamdak. La kopmen tara noxo epovo na sixiro basinge i.

⁴ Ketla nemi luvutnetak mi luvurinuk, mi noxo rakdu ap mo laaleng ngan laradi xipkip pilo i lox arakdu limixin, atla kopmen minak lok at lamain.

⁵ *Nemi axap mik lok at laxasep at ne Moroa. I lok ngan ta do mi nemen at laaleng kangking la levempanga i xasep.

⁶ Kuren la nemen dik guta vunga xerekngan limixin kopmen dina nunu at ne Iesu. Ketla ata gagas avukat la nemen dik guta nemen tangtangu.

⁷ Mila nedi di vunga la di inin tangtangu, di nemen at lamain.

⁸ *Ketla nedik limixin at laxasep, atam tebeng lodoxoma nunuan la ata umsu mi lununu mi labalamu, i lok ngan lenban tik lok pe laxakapmek. La ata lok ka lodoxoma voovo ri loklox arooro at ne Moroa. Na lodoxoma i lok ngan lavatkiam ti lok tooro nedik at lorooro atdik.

⁹ *Moroa xopmen goxo soxolik ka nedik kusu tana ekip tangarang mi lebelemamao ren. Ketla

* **5:2:** Mt 24:42-44; 2 Pi 3:10; Li 3:3 * **5:3:** Isi 13:10; Mt 24:39; Lu 21:34-35; Jo 16:21-22 * **5:5:** Ro 13:12; Ep 5:9 * **5:8:** Ep 6:14,17
* **5:9:** 1 Ts 1:10; 2 Ts 2:14

neni ga soxolik ka dik kusu taba lok kaka loklox arooro at Leeme Silok, ne Iesu Karisito.

¹⁰ *Ni ga met kusu dik tanaba nemen eburu min. Do nedik taga met pam koplá move taba rooro se at lomlong teren, tanaba nemen amisik eburu min.

¹¹ *Kuren la mina elok tooro ela mi na levelinga la mina lox alolos lorooro atnimi ngan migara lok pam i.

Lavapaase Loklox Axap

¹² *Luvutnetak mi luvurinuk. Ma sing nimi dola mina lok ngangao atnedi limixin, Leeme Silok gara soxolik ka vam di xusu dinam gomgonga rinimi at lotu. Nedi dik lok tatao lorooro atnimi la dik lox ase nimi mi levelinga at Leeme Silok.

¹³ La mina balamu aleng di mila di gugu at lugugu at ne Moroa. La mina umsu mi limila at lixitkis atnimi.

¹⁴ *Luvutnetak mi luvurinuk. Ma tong i rinimi do mina paase aronga nedi dik molo. La mina paase tooro nedi dik marat soso. La mina lok tooro nedi lununu atdi xopmen na lolos, la minat kis mulus mi limixin axap.

¹⁵ *Nemen gat tara guta vorang laxakapmek mi laxakapmek. Ketla mina lolos amisik kusu mina lox asuusu loklox anare kantubu atnimi la ti limixin petpes bok.

¹⁶ *Minak lok momo amisik.

* **5:10:** Ro 14:8-9; 1 Ts 4:14 * **5:11:** Ju 1:20 * **5:12:** 1 Ko 16:18;
 1 Ti 5:17 * **5:14:** 2 Ts 3:6,11,15 * **5:15:** Ler 20:22; Ro 12:17; 1
 Pi 3:9 * **5:16:** Pl 4:4

17 *Mina ngising amisik saparap ne Moroa.

18 *Mina tong avukat ti ne Moroa at levenaleng axap. At lorooro atnemi mi nunu at ne Iesu Karisito, mina lok na leveloklok mila ne Moroa i vara i.

19 *Nemen mita rupe lugugu at Loroonan Kaala.

20 *Nemen mitang tonga xepe levelinga atnedi di vavang tinimi.

21 *La mina lok tong pen levempapaase maxat. Minam tebeng lolos mo levelinga i lox avukat

22 la mina ke xepe mo levelinga i lok kapmek.

23 *A sing ne Moroa i umsu mi limila, do neni na lox adadat lorooro atnemi la neni na lox alolos lodoxoma eburu mi lorooro la labantuxu atnemi, kusu minaba nemen manmanton at lemeren ne Moroa ap mo laaleng Leeme Silok, ne Iesu Karisito nabamlong teren.

24 Moroa ga ro xaka nimi xusu neni na lox arooro nimi la levelinga ren i ruturun. Neni xa naba lok mo levempanga at lorooro atnemi ngan ni ga tong ali vam i.

25 *Luvutnetak mi luvurinuk. Mina sing ne Moroa xusu ni naba lok tooro nama.

26 *Mina seega rangarang limixin nunu mi lenetnes i xaala.

27 A tong i rinimi at lemeren Leeme Silok do mina exes na lovoang ti limixin axap at lotu.

28 Letaba nabalamu rinemi boro at Leeme Silok atdik, ne Iesu Karisito.

* 5:17: Lu 18:1 * 5:18: Ep 5:20 * 5:19: Ep 4:30 * 5:20: 1 Ko 14:1,39 * 5:21: 1 Jo 4:1; Jop 1:1,8; 2:3 * 5:23: 1 Ko 1:9; 2 Ts 3:3 * 5:25: Kl 4:3; 2 Ts 3:1 * 5:26: Ro 16:16

**Lenavolo Lovoang Kaala Maxat La Sam
The New Testament and Psalms in the Madak
Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen na Buk Song long tokples Madak
long Niugini**

copyright © 1995, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Madak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

746cf984-10cb-5215-870d-023c1da5c00d